



**Electrolux**  
PROFESSIONAL

# Användarhandbok

Översättning från originalinstruktioner

## PrecisionBrew™ Kaffebryggare



Modell som visas:  
PBC-2A2

EN  
DK  
DE  
ES  
FI  
FR  
IT  
NL  
NO  
SV

### Innehållsförteckning

Säkerhetsinformation .....	2	Rengöring .....	13
Ytterligare anmärkningar.....	5	Underhåll .....	15
Installation .....	7	Speciella kontrollfunktioner.....	16
Uppstart .....	8	Felsökning.....	17
Användning .....	9	Termistortabell .....	25
Kontrollfunktioner .....	10	Elektriskt kopplingschema .....	26
Justeringar .....	10		
Belysning luftuppvärmd kanna .....	11		
Programmering .....	11		


Tack för att du har köpt denna kvalitetsbryggare. För din egen och andras säkerhet ska du läsa alla varningar och användarhandboken innan du installerar eller använder apparaten. Utbilda alla användare grundligt. För journal över utbildningen. För framtida referens, anteckna serienumret här:


**Electrolux Professional SPA**  
Viale Treviso 15  
33170 Pordenone  
www.electrolux-professional.com  
Tryckt i USA





**Electrolux**  
PROFESSIONAL  
0621 Form # EL-303-04  
Part # 390-00157


## Säkerhetsinformation


 Detta är varningssymbolen beträffande säkerhet. Den används för att varna dig för eventuell fara för personskada. Följ alla säkerhetsmeddelanden i samband med denna symbol för att undvika potentiell skada eller dödsfall.


 Denna symbol betyder att du ska läsa handboken för viktig säkerhetsinformation.

 Denna symbol betyder att det finns fara för elektriska stötar. Att inte följa säkerhetsföreskrifterna kan orsaka elektriska stötar.

 Denna symbol betyder att du inte ska använda apparaten om dess stickkontakt eller nätkabel är skadad, eftersom du då utsätts för fara för elektriska stötar.

 Denna symbol betyder het yta. Kontakt med heta ytor kan orsaka brännskador.

 Denna symbol betyder att det finns mekaniska risker. För att undvika mekaniska risker får endast kvalificerad servicetekniker öppna denna panel för att utföra elektriska och mekaniska justeringar eller reparationer.

 Denna symbol betyder att det finns fara för elektriska stötar. För att undvika fara för elektriska stötar får endast kvalificerad servicetekniker öppna denna panel för att utföra elektriska och mekaniska justeringar eller reparationer.

För din egen och andras säkerhet ska du läsa alla varningar och användarhandboken innan du installerar eller använder apparaten.

**FARA:** Detta ord varnar användaren för direkt fara som kan resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.

**VARNING:** Detta ord refererar till potentiell fara eller osäker hantering som kan resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.

**FÖRSIKTIGHET:** Detta ord refererar till potentiell fara eller osäker hantering som kan resultera i lindrig eller måttlig personskada.

**ANMÄRKNING:** Detta ord refererar till information som specifikt ska uppmärksammas eller som måste förstås till fullo.

### VARNING

För att reducera risken för elektriska stötar ska du inte avlägsna sidopanelerna. Inga delar där inne får servas av användaren. Reparation ska endast utföras av auktoriserad servicepersonal.

Deformera inte stickkontakten eller nätkabeln på något vis! Att förändra eller deformera kontakten kan orsaka elektriska stötar eller skada apparaten.

Följ nationella och lokala säkerhetsföreskrifter för elnät.

Om nätkabeln är skadad ska den bytas ut av tillverkaren, av tillverkarens serviceagent eller av annan kvalificerad person, detta för att undvika fara.

Rengör inte med vattenstråle, och använd inte på plats där en vattenstråle kan användas.

Rengöring och underhåll får endast utföras av korrekt utbildade personer under översyn.

Avlägsna inte kannan eller korgen under pågående bryggning.

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med reducerad fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte fått vägledning eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Se till att barn inte leker med apparaten.

För att reducera risken för explosion eller brand ska den aldrig användas i närheten av bränslen.

Apparaten är inte lämpad för utomhusbruk.

Installation ska endast utföras av auktoriserad servicepersonal. Felaktig installation kan resultera i elchock.

För att reducera risken för elektriska stötar ska du koppla loss automatens nätkabel innan du reparerar eller byter ut inre komponenter på apparaten. Innan du försöker att byta ut en komponent, kontrollera att alla elanslutningar är korrekt utförda. Endast en kvalificerad servicetekniker får utföra elektriska och mekaniska justeringar och reparationer.

Chassit ska vara elektriskt jordat.

Använd aldrig jordledaren som en neutral ledare. Detta kan orsaka elchock.

Det finns farliga elektriska spänningar nära justerbara komponenter. Alla justeringar ska endast utföras av kvalificerad servicepersonal.

## Säkerhetsinformation (forts)

### VARNING

Det finns farliga spänningar och heta ytor inuti maskinen. Underhåll ska endast utföras av kvalificerad servicepersonal. Placera aldrig potentiellt antändliga material på eller nära bryggaren eller serverbasen.

### FÖRSIKTIGHET

För säker och korrekt drift ska apparaten placeras i en stabil och vertikal position.

För att reducera risken för allvarliga brännskador eller skällning, placera aldrig händer eller andra kroppsdelar under automaten eller behållaren medan apparaten brygger.

Denna apparat är avsedd för att brygga kaffe. All annan användning är att betrakta som felaktig.

Koppla alltid loss enheten från elnätet före service.

Het vätska i bryggarens filterkorg kan ge brännskador. Avlägsna den försiktigt. Bryggkorgen innehåller mycket hett vatten tills droppningen är klar. Tidig borttagning av en droppande korg kan resultera i brännskador. Avlägsna inte kannan eller korgen under pågående brygning.

Värmare och ytor är heta och kan ge brännskador.

Transportera inte bryggaren utan att först ha tömt vattenbehållaren/behållarna.

Vatten i behållaren är mycket hett. Dränering av behållaren bör utföras av en kvalificerad servicetekniker. Var försiktig när du tömmer behållaren. Att spilla kan resultera i svåra brännskador.

Vatten som används för kaffebrygning är mycket varmt. Var försiktig när du brygger, håller upp eller transporterar kaffe. Att spilla kan resultera i svåra brännskador.

Heta vätskor och ytor finns i denna utrustning. Undvik brännskador genom att vara försiktig vid rengöring. Skölj heta delar i kallt vatten före rengöring. Använd handskar eller en tjock handduk när du avlägsnar heta delar från bryggaren.

Om kaffebryggaren endast är ämnad för professionellt bruk ska den installeras på en plats där endast utbildad personal har möjlighet att använda och utföra underhåll på den. Om kaffebryggaren ska användas av utbildade personer ska den installeras på en plats där utbildad personal har full översikt.

Fara för brännskada. Sänk temperaturen i behållaren vid en höjd över havet över 1200 meter (4 000 ft).

Denna apparat är avsedd för att brygga kaffe. All annan användning är att betrakta som felaktig.

Koppla alltid bort apparaten från strömförande nät innan underhåll utförs.

Het vätska i bryggarens filterkorg kan ge brännskador. Avlägsna den försiktigt.

Värmare och ytor är heta och kan ge brännskador.

Fara för brännskada. Sänk temperaturen i behållaren vid en höjd över havet över 1200 meter (4 000 ft).

Verifiera alltid att inställningarna av profilen för kaffemalning och brygningsval medger en säker användning utan att bryggkorgen översvämmas och medger en säker tömning av bryggkorgen efter brygningen.

Stapla eller placera ingenting i fast eller flytande form ovanpå maskinen som väger mer än ett kilogram för att undvika risken för interna skador eller kortslutning.

## Säkerhetsinformation (forts.)

### ANMÄRKNING

Omgivningstemperaturen måste vara mellan 4 och 40 °C.

Använd inte förlängningskabel.

Emission av luftburet buller: Uppmätta A-vägda bullernivåer från apparaten är 53 dB(A).

Denna utrustning ska installeras enligt gällande krav i nationella och/eller lokala VVS-bestämmelser. Denna apparat kräver en godkänd anordning för förebyggande av återflöde, t.ex. en dubbel backventil, och denna ska installeras mellan apparaten och vattenledningen.

Inkommande tryck måste vara över 200 kPa och inte mer än 550 kPa. Om vattentrycket kan vara över 550 kPa måste en tryckreducerare installeras som begränsar vattentrycket till apparaten.

Använd nya slangsatser. Återanvänd inte gamla slangar.

Bryggaren är lämpad för användning vid alla höjder över havet. Men eftersom vatten kokar vid lägre temperaturer ju högre upp du är måste behållarens temperatur sänkas för högre höjder över havet.

Personen som installerar denna apparat är ansvarig för att säkerställa att anslutningarna för elektricitet och vatten uppfyller kraven enligt nationella och lokala elektriska bestämmelser och VVS-bestämmelser.

Endast dubbla bryggare är försedda med dubbla, oberoende värmebehållare. L1 i enfasiga dubbla bryggare dras via en automatsäkring för att undvika risken att nätkretsen överbelastas i händelse av att båda värmeelementen aktiveras samtidigt.

Information om återvinning:

Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara farliga och innebära fara både för människors hälsa och miljö när avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) inte hanteras korrekt.

Utrustning som är märkt med den överkorsade soptunnan nedan är att betrakta som elektrisk och elektronisk utrustning. Symbolen med den överkorsade soptunnan visar att avfall från elektrisk och elektronisk utrustning inte ska kasseras tillsammans med oseparatorat hushållsavfall, utan måste samlas in separat.



Därför har alla lokala myndigheter inrättat insamlingsprogram för att befolkningen ska kunna göra sig av med sina avfall från elektrisk och elektronisk utrustning på en återvinningsstation eller annan uppsamlingsplats, eller så kan WEEE samlas upp direkt från hushållen. Mer detaljerad information finns att få från den tekniska enheten hos de lokala myndigheterna som hanterar avfall från elektrisk och elektronisk utrustning, och öka möjligheten för återanvändning och återvinning av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning.

# Ytterligare anmärkningar



## Inledning

Installations-, användnings- och underhållshandboken (nedan kallad Handboken) innehåller viktig information för korrekt och säker användning av maskinen (nedan kallad maskinen eller apparaten).

Följande får inte betraktas som en lång och enformig uppräkningslista av varningar, utan som anvisningar avsedda att på alla sätt förbättra maskinens prestanda, och framför allt för att förhindra personskador och skador på egendom och djur på grund av felaktig användning och hantering.

Alla personer som är inblandade i transport, installation, idriftsättning, användning, underhåll, reparation och demontering av apparaten måste noggrant läsa denna handbok innan de olika ingreppen utförs - detta för att undvika felaktiga och oegentliga åtgärder som kan skada apparaten eller människor. Se till att regelbundet upplysa användaren angående säkerhetsföreskrifterna. Det är även viktigt att utbilda och uppdatera den personal som är auktoriserad att använda apparaten angående dess användning och underhåll.

### Handbok

Handboken måste finnas tillgänglig för användarna och noggrant förvaras på den plats där apparaten används, så att den alltid finns till hands om tvivel skulle uppstå eller närhelst den skulle behövas.

Handboken ska noggrant sparas under hela apparatens livstid, ända fram till dess att apparaten skrotas.

Handboken ska medfölja apparaten vid överföring, försäljning, uthyrning, tillåtelse för användning eller leasing.

Denna handbok riktar sig till:

- Transportör och personal som utför flyttning av apparaten.
- Personal som installerar och startar apparaten.
- Arbetsgivaren till användarna av apparaten och den person som ansvarar för arbetsplatsen.
- Användare som normalt använder apparaten.
- Specialiserad tekniker och Kundservice.

Om det fortfarande finns tveksamheter efter att du läst denna handbok, hör av dig till Tillverkaren eller det auktoriserade Servicecentret för att få snabb och exakt vägledning för bättre hantering och maximal effektivitet på din apparat. Under alla stadier av apparatens användning, respektera alltid de aktuella föreskrifterna angående säkerhet, arbetshygien och miljöskydd. Det är användarens ansvar att se till att apparaten endast startas och används under optimala säkerhetsförhållanden för människor, djur och egendom.

Tillverkaren accepterar inget ansvar för ingrepp som utförs på apparaten om anvisningarna i denna handbok inte har följts.

### Copyright

Ingen del av denna handbok får reproduceras. Denna handbok är uteslutande avsedd för användaren och får endast överlämnas till tredje person efter medgivande från tillverkaren.

### Märkplåt / typskylt

När apparaten installeras, se till att den elektriska anslutningen överensstämmer med uppgifterna på märkplåten (typskylten) på apparatens baksida. Avlägsna inte apparatens märkning, gör inga ändringar på den och gör den inte oläsbar. Se de data som anges på apparaten vid kontakter med tillverkaren (t.ex. vid beställning av reservdelar, etc.). I samband med skrotning av apparaten måste märkningen förstöras.

### Ansvar och skadeståndsskyldighet

Tillverkaren accepterar inget ansvar för eventuella skador och felfunktioner som uppstår på grund av:

- Bristande efterlevnad av de instruktioner som finns i denna handbok.
- Icke-professionellt utförda reparationer, och byten mot reservdelar som inte finns angivna i reservdelskatalogen (montering och användning av icke-originaldelar och tillbehör kan inverka negativt på apparatens funktion, och gör dessutom att garantin förfaller).
- Att ingrepp utförts av icke-specialiserad tekniker.
- Icke-auktoriserade ändringar eller ingrepp.
- Bristfälligt underhåll.
- Felaktig användning av apparaten.
- Oförutsägbara extraordinära händelser.
- Att apparaten har använts av oinformerad personal utan utbildning.
- Att inte användarlandets nuvarande föreskrifter angående säkerhet, hygien och hälsa på arbetsplatsen följts.

Tillverkaren accepterar inget ansvar för skador som orsakas av godtyckliga omvandlingar och ändringar som gjorts av användaren eller av kunden.

Arbetsgivare, arbetsplatsledare eller servicetekniker är ansvariga för att identifiera och välja adekvat och passande personlig skyddsutrustning som ska bäras av användare enligt säkerhetsföreskrifterna i landet där apparaten används.

Tillverkaren accepterar inget ansvar för möjliga felaktiga upplysningar i manualen, om dessa kan hänföras till tryckfel eller översättningsfel.

Eventuella tillägg till handboken för installation, användning och underhåll som tillverkaren sänder till kunden ska förvaras tillsammans med den handbok som de blir en integrerad del av.

## Ytterligare anmärkningar (forts.)

### Felaktig användning där felaktigheten är förutsägbar

Felaktig användning är all användning annan än den som specificeras i denna handbok. Under användning av apparaten får andra aktiviteter som kan tänkas vara felaktiga och som rent allmänt kan utgöra skaderisk för användaren eller skada apparaten ej utföras.

Felaktig användning där felaktigheten är förutsägbar inkluderar:

- Bristfälligt eller obefintligt underhåll på apparaten, ingen rengöring eller regelbundna kontroller.
- Förändringar på apparatens chassi.
- Manipulering av skydd eller säkerhetsanordningar.
- Felaktig installation av apparaten.
- Placering av andra substanser än vatten i apparaten.
- Bristande efterlevnad av kraven för korrekt användning av apparaten.
- Andra åtgärder som ger upphov till risker som inte kan elimineras av tillverkaren.

OBS! De ovan beskrivna åtgärderna är förbjudna!

### Kvarstående risker

Apparaten har flera kvarstående risker som inte fullständigt eliminerats på projektstadiet eller genom installation av lämpliga skydd. Men tillverkaren har genom denna handbok tagit steget för att informera användarna om dessa risker. För kundens fullständiga information illustreras nedan de risker som kvarstår på apparaten. Sådana åtgärder är att betrakta som felaktiga och därmed strängt förbjudna.

Kvarstående risker	Beskrivning av den farliga situationen
Elchock	Kontakt med strömförande delar under underhållsinslag som utförs

### Krav på användare

Egenskaper för personal som utbildats för normal användning av apparaten.

Kunden måste tillse att den personal som använder apparaten har utbildats adekvat och har kompetens för sitt arbete, och kan ta hand om sin egen och andras säkerhet. Kunden måste se till att personalen har förstått de givna instruktionerna och framför allt de som handlar om arbetshygien och säker användning av apparaten.

Egenskaper för personal som tillåts använda apparaten

Kunden ansvarar för att de personer som tilldelats de olika uppgifterna:

- Läser och förstår handboken.
- Får tillbörlig utbildning och instruktion för sina arbetsuppgifter för att kunna utföra dem på ett säkert sätt.
- Får specifik utbildning i korrekt användning av apparaten.

Användare som är kvalificerad för normal användning av apparaten

Måste minst ha:

- Kunskap om tekniken och specifik erfarenhet av att använda apparaten.
- Adekvat grundutbildning och tekniskt kunnande för att läsa och förstå innehållet i handboken.
- Detta inkluderar tolkning av ritningar, skyltar och bilder.
- Tillräcklig teknisk kunskap för att utföra sina uppgifter enligt specifikationerna i handboken.
- Kunskap om de säkerhetsföreskrifter som finns angående arbetshygien och säkerhet.

Om en större anomali skulle uppstå (t.ex. kortslutning, kablar utanför kopplingsplinten, motorhaveri, slitage på elkablarnas höljen) måste användare som är kvalificerad för normal användning av apparaten:

- Genast koppla bort apparaten från elnätet.

# Installation

Modell	Beskrivning
PBC-1A2	Kaffebruggare, enkelt virtuellt synglas, luftuppvärmd kanna
PBC-2A2	Kaffebruggare, dubbelt virtuellt synglas, luftuppvärmd kanna
PBC-1W2	Kaffebruggare, enkelt synglas, värmarkanna
PBC-2W2	Kaffebruggare, dubbelt synglas, värmarkanna
PBC-1V2	Kaffebruggare, enkel vakuumpanna utan stativ
PBC-2V2	Kaffebruggare, dubbel vakuumpanna utan stativ
PBC-1VS2	Kaffebruggare, enkel vakuumpanna med stativ
PBC-2VS2	Kaffebruggare, dubbel vakuumpanna med stativ

Modell - akronymförklaring			
PBC = PrecisionBrew™ Coffee	-1 = Ett brygg huvud	A = Luftuppvärmd kanna	2 = 230 volt
	-2 = Två brygg huvuden	W = Värmaruppvärmd kanna	
		V = Vakuumservare utan stativ	
		VS = Vakuumservare med stativ	
RAS = Fjärrluftvärmestativ	2 = 230 volt		
RWS = Fjärrvärmestativ			

## Uppackningsinstruktioner

Packa försiktigt upp apparaten och inspektera genast avseende transportskador. Emballaget kan innehålla ej fastsatta delar. Din apparat transporteras i en kartong avsedd att ge den maximalt skydd under normal hantering. Apparaten inspekterades noggrant innan den lämnade fabriken. Vid eventuell transportskada, kontakta transportören.

**ANMÄRKNING:** Personen som installerar denna apparat är ansvarig för att säkerställa att anslutningarna för elektricitet och vatten uppfyller kraven enligt nationella och lokala elektriska bestämmelser och VVS-bestämmelser.

De elektriska ingångsanslutningarna kan göras via antingen det nedre kanalhållet eller den bakre panelens kanalhål. Plugga det oanvända hålet med medföljande plugg.

Vattenanslutningen sitter på maskinens baksida.

## Mekanisk installation

**ANMÄRKNING:** Denna bryggare ska installeras av en kunnig och erfaren installatör av kommersiell utrustning.

1. Inspektera apparaten för att se om den skadats under transporten.
2. Avlägsna bryggaren från förpackningen och montera benen.
3. Placera bryggaren på ett kraftigt, stabilt och plant bord eller en bänk, minst 5 cm från väggar eller andra apparater. För en säker drift måste apparaten placeras på en stabil horisontell yta i en vertikal position.
4. Använd vattenpass för att se till att bryggaren står i våg på arbetsbänken. Kontrollera nivån från front till baksida och från sida till sida. Justera benen till korrekt nivå.

## Vattenfiltrering

Installation av ett belägningsförhindrande vattenfilter när din nya dryckesmaskin installeras förbättrar kvaliteten på dina drycker och förlänger även maskinens livslängd.

Innan maskinen ansluts till en ren dricksvattenkälla bör din installatör eller vattenbehandlingsexpert testa vattnet avseende innehållet av kalcium, klor, mineraler, etc. för att bestämma vilken typ av vattenfiltrering som är lämplig för din maskin och vattenvolymen du kommer att använda.

Din garanti täcker inte:

- Felaktig användning eller missbruk av utrustningen
- Driftstörningar hos utrustningen på grund av kalk eller kalkrelaterade orsaker
- Dålig vattenkvalitet
- Bristfälligt, fluktuerande eller olämpligt vattentryck

## Anslutning av vattenledning

**ANMÄRKNING:** Denna utrustning måste installeras enligt gällande krav i nationella och/eller lokala VVS-bestämmelser. **Denna apparat kräver en godkänd anordning för förebyggande av återflöde, t.ex. en dubbel backventil, och denna ska installeras mellan apparaten och vattenledningen.** Använd nya slangsatser. Återanvänd inte gamla slangar.

**Anmärkning:** För att undvika stora tryckfall i vattenledningen, använd den kortaste längd på vattenledningen som medger att maskinen kan flyttas på bänken för service. Långa vattenledningar reducerar vattenflödet till maskinen.

1. Vattenledningen går in på bryggarens baksida. Använd den högra öppningen för vatten.

## Installation (forts.)

2. Använd kopparledning eller en flexibel vattenledning för att undvika påfrestningar. Använd inte plastslang för låga temperaturer. Anslutningen till påfyllningsventilen är 3/4" BSP.
3. Innan bryggaren installeras, spola ur vattenledningen genom att flöda cirka 4 liter vatten till en hink. Detta säkerställer att inget sediment från en ny installationen hamnar i bryggaren.
4. Vattenledningens tryck måste vara från 207 till 552 kPa (30-80 psi).
5. Hett (upp till 60 °C / 140 °F) eller kallt vatten kan användas. Hett vatten ger snabbare återhämtning mellan bryggingar.
6. Se till att bryggaren inte är ansluten till elnätet. Anslut vattenledningen till bryggaren med slangkopplingen.
7. Installera en avstängningsventil nära bryggaren.
8. Installation av ett filtreringssystem kan förbättra smaken på bryggkaffet och förlänga bryggarens livslängd. Detta är särskilt viktigt om ditt vatten har en hög halt av kalcium (kalk), klor eller järn. Filtret bör vara av en kalkmotverkande typ om kallvatten används. Kontakta din lokala vattenbehandlingsexpert om vilken typ av filter du bör använda baserat på vattenkvaliteten och vattenvolymen som används.

### Elektrisk anslutning och startprocedur

**⚠ VARNING: FARA FÖR ELCHOCK!**  
Installation ska endast utföras av auktoriserad servicepersonal. Felaktig installation kan resultera i elchock.

**ANMÄRKNING:** Denna utrustning måste installeras enligt tillämpliga krav i nationella och/eller lokala bestämmelser om elektricitet. Använd inte förlängningskabel. Se till att det eluttag som bryggaren ansluts till är jordat.

**ANMÄRKNING:** Sänk temperaturen i behållaren för användning på hög höjd över havet. Vatten kokar vid lägre temperaturer ju högre upp man är. Se Inställningar.

Bryggaren är avsedd att arbeta vid den nätspänning som anges på typskylten. Om spänningen är för låg kanske magnetventilerna inte fungerar eller också förlängs återhämtningstiden. Bryggaren kan få permanenta skador om spänningen är för hög.

1. Elektriska märkdata för din bryggare är tryckta på typskylten.
2. Bryggaren bör anslutas till en egen nätkrets med en säkrad strömbrytare eller en automatsäkring nära bryggaren.

**Viktigt:** En metod ska tillhandahållas för att säkerställa en allpolig fränkoppling från elnätet. Detta kan vara något av följande: en nätkabel försedd med en stickkontakt eller en strömbrytare som är direkt ansluten till matarterminalerna och har ett kontaktavstånd på minst 3 mm i varje pol.

3. Bryggaren levereras med en nätkabel för den specificerade eluttaget.

4. Använd endast en rekommenderad utbyteskabel i händelse av att den medföljande nätkabeln skadas.
5. Kabeln måste anslutas till ett eluttag som är avsett för den medföljande stickkontakten.

**ANMÄRKNING:** Endast dubbla bryggare är försedda med dubbla, oberoende värmebehållare. L1 i enfasiga dubbla bryggare dras via en automatsäkring för att undvika risken att nätkretsen överbelastas i händelse av att båda värmeelementen aktiveras samtidigt.

Den universella strömförsörjningen ger 24 vdc till alla kontrollkomponenter (magnetventiler, lampor, ventiler, motorer, etc.).

Chassit måste vara jordat. En jordanslutning finns intill terminalplinten.

**⚠ VARNING: FARA FÖR ELCHOCK!** Denna apparat är IP20-klassad och ska inte rengöras med högtrycksvatten.

**⚠ VARNING: FARA FÖR ELCHOCK!** Använd aldrig jordledaren som en neutral ledare. Detta kan orsaka elchock.

## Uppstart

**⚠ VARNING: FARA FÖR ELCHOCK**

Denna maskin har en strömbrytare på baksidan som endast fränkopplar lågspänningskretsar i strömförsörjningen. Uppvärmningskretsar är alltid på när nätkretsen är på.  
**Slå ifrån strömmen vid nätkretsen före service.**

1. Ställ strömförsörjningen till maskinen i "PÅ"-läge vid nätkretsens fränkoppling. Ställ sedan strömbrytaren på maskinens baksida i "PÅ"-läge och låt vattenbehållaren fyllas. Displayen på fronten ska tändas och maskinen kan avge ett subtilt väsende ljud under påfyllningen.

**Anmärkning:** En tidövervakningskrets övervakar påfyllningsventilens "PÅ"-tid. Om "PÅ"-tiden överskrider 3,5 minuter kontinuerligt visar bryggaren meddelandet "ER1" och avbryter processen. Normal initial fyllningstid på vissa modeller överskrider 3,5 minuter. Stäng av bryggaren och sätt på den igen. Detta återställer styrenheten och låter bryggaren slutföra påfyllningen.

2. När bryggaren är full tar det 15 till 60 minuter för att värma upp, beroende på inspänningen, startvattnets temperatur och antalet brygg huvuden.
3. För in bryggkorgen/korgarna och placera en kanna under korgen/korgarna. Brygg minst en sats från varje sida. Kontrollera nivån i behållaren för att säkerställa att bryggvolymen är korrekt. Tänk på att när kaffe används, så blir nivån lägre. Gör detta för alla satsstorlekar. Vattnet måste vara hett för att kontrollera nivåerna. Om justeringar är nödvändiga, se avsnittet **Inställningar** i denna handbok.



## Uppstart (forts.)

### **⚠ FÖRSIKTIGHET: FARA FÖR HET VÄTSKA**

Flytta inte bryggaren utan att först ha tömt vattenbehållaren/behållarna.

## Användning

### **⚠ FÖRSIKTIGHET: FARA FÖR HET VÄTSKA**

Vatten som används för kaffebruggning är mycket varmt. Var försiktig när du brygger, håller upp eller transporterar kaffe. Att spillta kan resultera i svåra brännskador.

1. Sätt i ett 14" X 6" Electrolux kaffefilter i bryggkorgen.
2. Häll i lämplig mängd kaffesump i bryggkorgen och jämna till genom att skaka korgen försiktigt. För in bryggkorgen på korgens skenor och välj satsstorlek. Följ korporativa rekommendationer för kaffemängd och malning. En full kanna är 5,7 liter (1,5 gallon). En full vakuumkanne är 6,0 liter (1,6 gallon).
3. Placera en tom server under bryggkorgen. Sätt på värmaren om tillgänglig. Om kannan inte är varm, låt värmaren värma upp kannan. En kort brygning av enbart vatten påskyndar detta. En kall kannan sänker i hög grad det bryggda kaffets temperatur.
4. Bryggaren brygger endast om den lägsta bryggtemperaturinställningen har uppnåtts. Se ikonen "vattentemp" i verktygsinställningen och justera den lägsta temperaturinställningen efter behov. Anmärkning: Behållarens temperatur avkänns vid botten av varmvattenbehållaren, varför det i regel finns en reserv av hett vatten tillgänglig för korrekt brygning efter den initiala uppvärmningen.
5. Bryggaren brygger inte när:
  - a) BRYGGTEMPERATUREN ÄR FÖR LÅG - vänta tills behållaren är uppvärmd till temperaturbörvärdet. Anmärkning: Varje brygg huvud har en egen värmebehållare som kontrolleras oberoende. På bryggare med dubbla huvuden får behållaren på höger sida preferens till uppvärmning med full effekt, följt av behållaren på den vänstra sidan.
  - b) BRYGGKORGEN EJ DETEKTERAS.
  - c) BRYGGKORGEN EJ HAR AVLÄGSNATS SEDAN SENASTE BRYGGNING - avlägsna korgen, töm tidigare bryggd sump och mal en ny sats i bryggkorgen.
  - d) SERVER EJ PÅ PLATS - sätt lämplig server på plats under bryggkorgen tills närvarobrytaren aktiveras.

6. Tryck på bryggpilen på LCD-displayen för önskat brygg huvud, varpå LCD-displayen vägleder dig genom ovanstående steg för att initiera bryggsekvensen.

### **⚠ FÖRSIKTIGHET: FARA FÖR HET VÄTSKA**

Verifiera alltid att inställningarna av profilen för kaffemalning och brygningsval medger en säker användning utan att bryggkorgen översvämmas och medger en säker tömning av bryggkorgen efter bryggningen.

7. Under brygningsprogrammet indikerar en nedräkningstimer den återstående tiden av programmet. Efter brygningsprogrammet sker en nedräkning av dropptiden som visar den återstående tiden tills bryggkorgens lås frigörs. Kassera sump och filter endast efter att droppet synbarligen har slutat och korgens låskolv har frigjorts. Var alltid försiktig när du avlägsnar bryggkorgen för att undvika potentiellt stänk av instängt hett vatten om bryggkorgens utlopp är igentäppt.
8. Kannan kan placeras på fjärrvärmestationer. Var försiktig när du flyttar en full kanna.

### **⚠ FÖRSIKTIGHET: FARA FÖR HET VÄTSKA**

Bryggkorgen innehåller mycket hett vatten tills droppningen är klar. Tidig borttagning av en droppande korg kan resultera i brännskador.

### **⚠ FÖRSIKTIGHET: FARA FÖR HET VÄTSKA**

Kontrollera att kannlocket är i den låsta eller stängda positionen före förflyttning.

## Inställningar

**⚠ VARNING: FARA FÖR ELCHOCK!** Det finns farliga elektriska spänningar nära justerbara komponenter. Alla justeringar ska endast utföras av kvalificerad servicepersonal.

Alla justeringar av maskinen är åtkomliga via frontdisplayen. Se data nedan och avsnittet Programmering. Alla värden är förinställda på fabriken och kan variera från bryggare till bryggare.

### Temperaturinställning

Behållarens temperatur kan justeras i området 77 – 96 °C (170 – 205 °F) via frontdisplayen. Se procedur i avsnittet **Programmering**.

Denna bryggare kan ställas in för en högsta vattentemperatur på 96 °C (205 °F). Vattnets kokpunkt minskar i takt med att höjden över havet ökar. Bryggarens temperaturbörvärde bör hållas under kokpunkten vid en given höjd över havet. Se tabellen nedan för rekommenderade maximala börvärden vid givna altituder.

Höjd över havet		Ungefärlig kokpunkt		Rekommenderad max. temperatur	
(ft)	(m)	°F	°C	°F	°C
0	0	212	100	205	96,1
500	152	211,1	99,5	204	95,6
1000	305	210,2	99,0	203	95,0
1500	457	209,3	98,5	202	94,4
2000	610	208,4	98,0	201	93,9
2500	762	207,5	97,5	200	93,3
3000	914	206,6	97,0	199	92,8
3500	1067	205,7	96,5	199	92,8
4000	1219	204,8	96,0	198	92,2
4500	1372	203,9	95,5	197	91,7
5000	1524	203	95,0	196	91,1
5500	1676	202	94,4	195	90,6
6000	1829	201,1	93,9	194	90,0
6500	1981	200,2	93,4	193	89,4
7000	2134	199,3	92,9	192	88,9
7500	2286	198,3	92,4	191	88,3

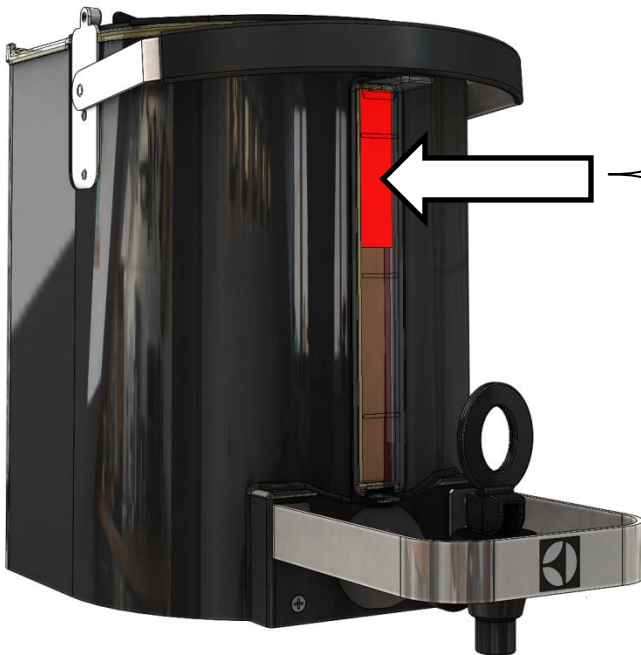
## Kontrollfunktioner

**Preinfusion:** Reglerar den initiala vätningen av kaffesumpen och den första uppehållstiden efter den initiala vätningen. Pulsbryggningar är en serie av pulser efter preinfusionsprocessen.

**Nedräkningstimer för brygning:** När brygningen har startat räknar LCD-displayen ned den återstående tiden av brygningsprocessen. Nedräkningen inkluderar alla AV-perioder som är programmerade i preinfusionen och pulserna.

**Energibesparingsläge:** När denna funktion är aktiverad, när bryggaren är i viloläge under en valbar tid från 1 till 12 timmar, kan vattenbehållaren sänka hålltemperaturen till 60 °C (140 °F). I detta läge bläddrar displayen igenom bakgrundsbilder. För att gå ur energibesparingsläget, tryck på displayen varpå enheten startar återuppvärmning till brygningstemperatur.

## Belysning luftuppvärmd kanna



### Färgsekvenser i bakgrundsbelysning:

#### Om inställningen av friskhetstimer är "PÅ":

- Bakgrundsbelysning fast grönt sken:  
Efter brygning: 30-5 minuter återstår i friskhetstimern
- Bakgrundsbelysning fast gult sken:  
5 till 0 minuter återstår i friskhetstimern
- Bakgrundsbelysning fast rött sken:  
Friskhetstimern har löpt ut

#### Om inställningen av friskhetstimer är "AV":

Bakgrundsbelysningen växlar slumpmässigt färger så länge kanna är på bryggaren

#### Feltillstånd:

- Blinkande blå: Fläkten roterar inte
- Blinkande röd: Övertemp. luftvärmare
- Blinkande grön: Termistor för lufttemperatur utanför område

## Programmering

Standardlösenordet för bryggningsgränssnittet är 1234.  
Standardlösenordet för servicemenyn är 4003.

USB-programmering är ett av sätten en användare kan använda för att ändra standardrecepten. När recepten har uppdaterats med pekskärmens användargränssnitt kan programmen laddas upp till ett USB-minne (Universal Serial Bus) via USB-porten på toppen av bryggarens front ovanför skärmens centrum.. Det uppladdade USB-minnet kan sedan användas för att överföra recept och inställningar till andra maskiner, vilket reducerar inställningstiden för framtida enheter. USB-minnets överföringskapacitet medger standardiserade program mellan olika platser och förenklar serviceteknikerns arbete.

USB-minnet måste ha en anslutning av typ A, USB 2.0-kompatibilitet och minst 2 GB lagringsutrymme.



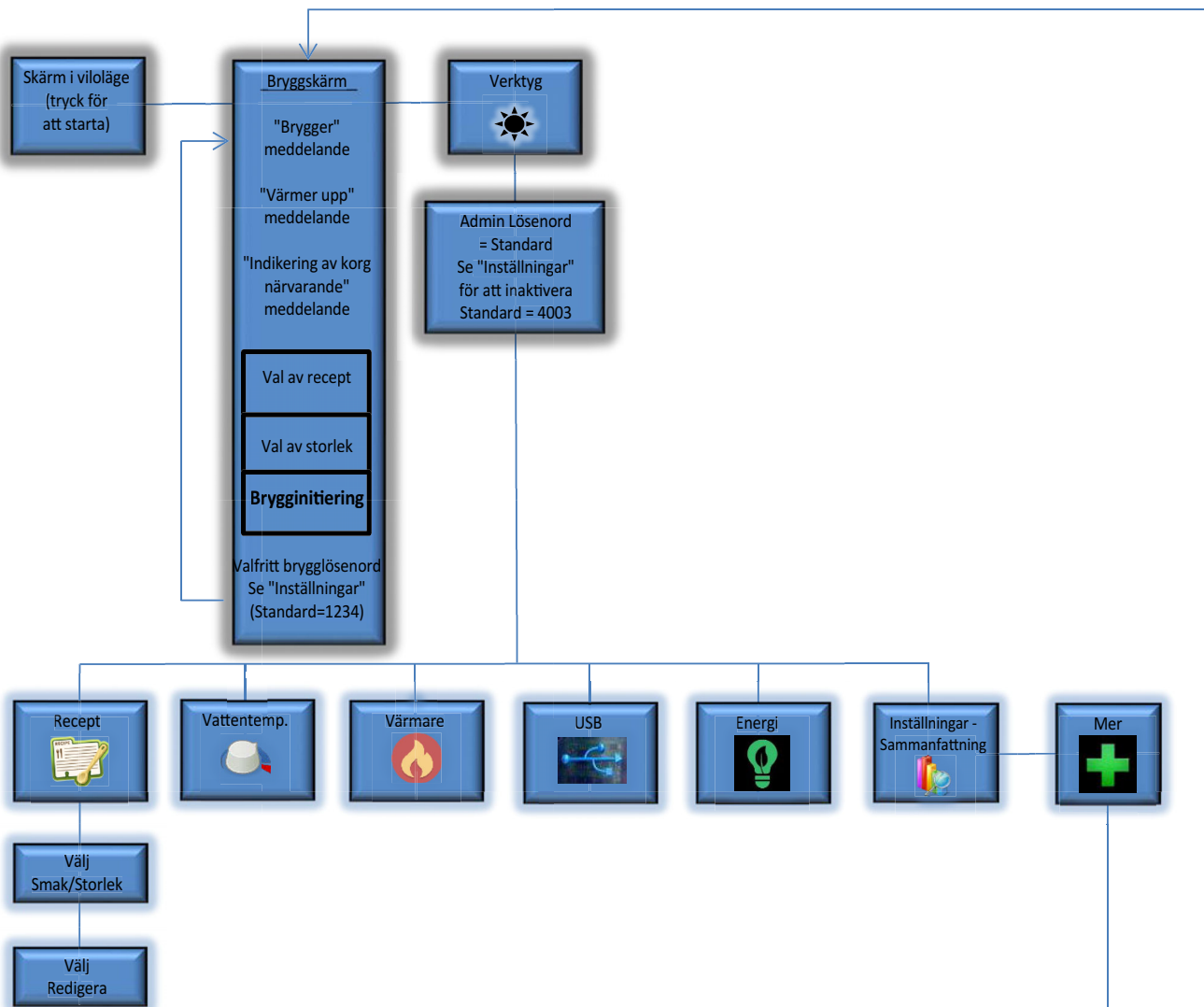
#### ÖVERFÖRING AV PROGRAMVARUINFORMATION:

För att ladda upp eller ladda ned inställningar, recept eller bilder: Välj USB-ikonen på LCD-displayen.

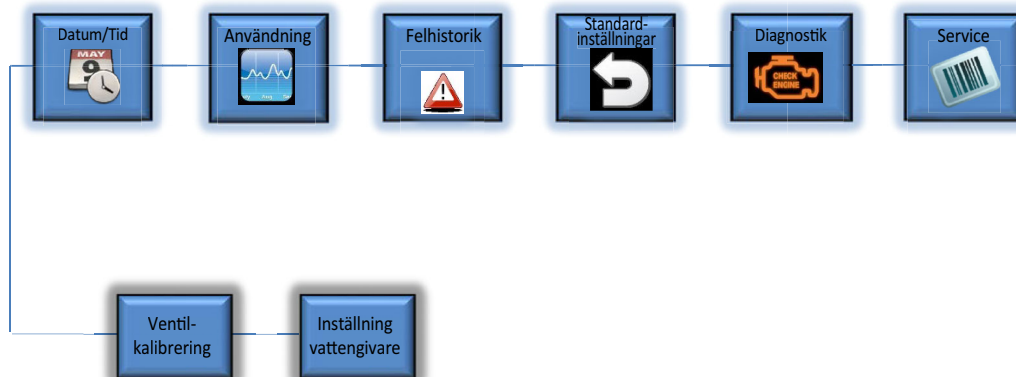
Standardlösenord och inställning av lösenord: Välj ikonen Lösenord under Inställningar på LCD-displayen.

## Programmering (forts.)

### Bryggare - Programmeringsskärmar



**Ovan denna linje är identisk**



Se nästa sida för kalibreringsinstruktioner

## Programmering (forts.)

### Ventilkalibrering - Kalibrering av dispenserad bryggvolym



Nödvändiga verktyg:  
En graderad plastcylinder med volymen minst 2 000 milliliter, med 20 ml-graderingar, så som visas

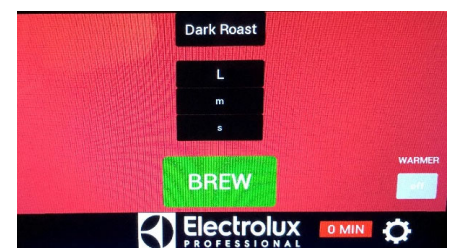
**⚠ FÖRSIKTIGHET:** Använd inte mätcylinder av glas med hett vatten pga. fara för att det spricker och andra hanteringsfaror

Se till att både bryggkorgen och kaffekannan är installerade korrekt på bryggaren innan du börjar.

**Märk:** Se även till att kannan är tom på alla vätskor

Hett vatten kan sedantappas upp i den graderade cylindern för att mäta.

**⚠ FÖRSIKTIGHET:** Var extremt varsam då du hanterar den graderade cylindern med hett vatten

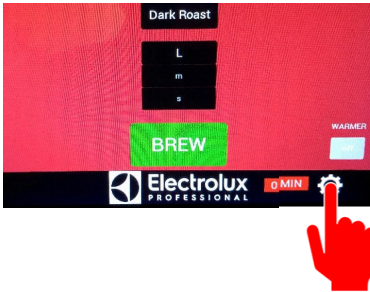


Låt bryggaren värma upp och invänta att Bryggskärmen ser ut så som visas i bild

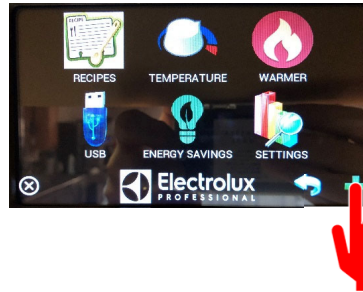


# Programmering (forts.)

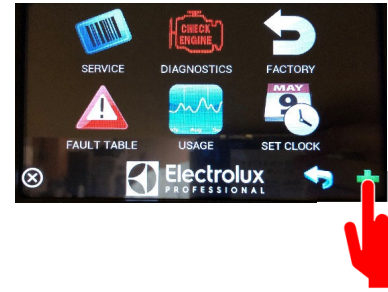
## Ventilkalibrering - Kalibrering av dispenserad bryggvolym - Displayens kontrollskärmar



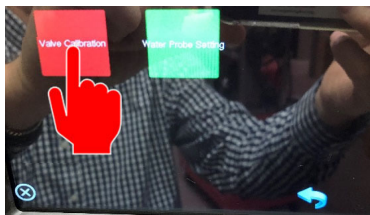
Från bryggsskärmen, välj verktygssymbolen så som visas i bild



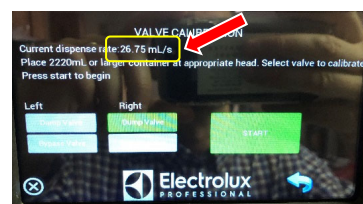
Välj symbolen "+" för nästa skärm



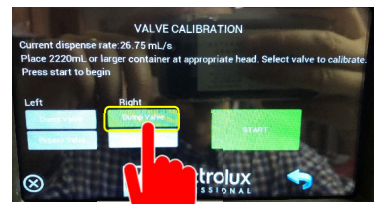
Välj symbolen "+" ännu en gång för nästa skärm



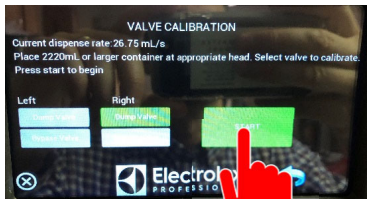
Välj symbolen "Ventilkalibrering" för nästa skärm



Nuvarande dispenserad bryggvolym visas för vald ventil



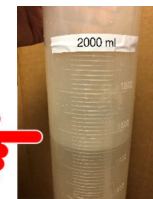
Välj den ventil som ska kalibreras (anm: dubbelbryggare i bild)



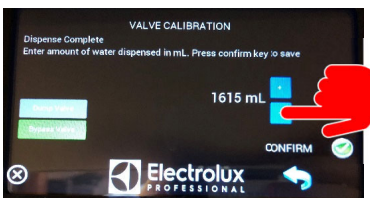
\*\* Se till att kaffekannan är tom innan du börjar.  
Välj "Start"-knappen för att starta kalibreringssekvensen (anm: dubbelbryggare i bild)



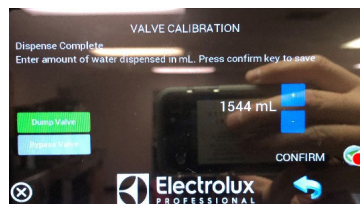
Efter dispenseringskalibreringstiden på (1) minut, låt kalibreringsvolymen fullt dispensereras ned i den graderade cylindern på 2 000 mL.



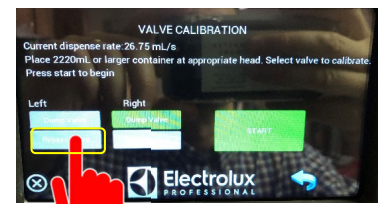
Mät totalt dispenserad bryggvolym i den graderade cylindern och registrera den  
Anm: gör om nödvändigt flera mätningar för att undvika att den graderade cylindern överfylls



Justera kalibreringsvolymen för att passa den faktiskt dispenserade volymen från det föregående momentet



Viktigt: Bekräfta kalibreringsvolymen genom att trycka på knappen "✓"



Repetera för alla ventiler som ska kalibreras

## Rengöring

### **⚠ FÖRSIKTIGHET: FARA FÖR BRÄNNSKADA**

Heta vätskor och ytor finns i denna utrustning. Undvik brännskador genom att vara försiktig vid rengöring. Skölj heta delar i kallt vatten före rengöring. Använd handskar eller en tjock handduk när du avlägsnar heta delar från bryggaren.

**ANMÄRKNING:** Alla desinficeringsmedel i matzonen måste följa US Food and Drug Administration förordning 21 CFR 178.1010 "Sanitizing Solutions" och US Environmental Protection Agency 40 CFR 18.940 "Tolerance exemptions for active and inert ingredients for use in antimicrobial formulations (Food-contact surface sanitizing solutions)". Desinficera alla matdispenserande enheter regelbundet. Alla delar som ska desinficeras måste först rengöras. Rengöring och desinficering måste följa nationella och lokala hälsovårdsmyndigheters bestämmelser.

### **Efter varje bryggning:**

1. Släng kaffesumpen och skölj bryggarens filterkorg.
2. Skölj kannor med hett vatten och töm helt.
3. Fyll kannor med hett vatten.
4. Öppna kannor och töm ut innehållet helt genom att öppna kranen.

### **Varje dag:**

1. Tvätta bryggkorgen med varmt tvålsvatten. Trådkorgen är löstagbar för att underlätta rengöring.
2. Avlägsna spruthuvudena som sitter över bryggkorgarna - använd handskar eller en tjock handduk. Tvätta ur kaffeoljor och rengör igensatta hål.
3. Rengör kannor med varmt tvålsvatten och en mjuk duk.
4. Torka av utsidan av bryggaren med en fuktig duk. Använd inte abrasiva produkter eftersom dessa repar ytan.
6. Om kaffekannen ska lämnas på värmaren hela natten, fyll den med vatten för att undvika att kaffeolja bränner fast.

### **Varje eller varannan vecka, beroende på användning:**

1. Fyll kannor med 4 liter, 2/3 full, hett vatten.
2. Håll den rekommenderade koncentrationen av teköksrengöringsmedel i kannfodren (för mycket rengöringsmedel angriper det rostfria stålet).
3. Torka varsamt av plastfodret med en mjuk duk indränkt med teköksrengöringsmedel för att avlägsna kafferester. Använd inte någonting som kan repa kannans plastfoder. Ett bra teköksrengöringsmedel såsom "Urn Clean" avlägsnar kaffeolja och mineralavlagringar från både plast och rostfritt stål utan hård skrubbing.
4. Avlägsna den räfflade muttern längst upp på mätglasets och rengör glaset med en liten flaskborste.
5. Håll ut innehållet i kannan.
6. Avlägsna kannkranens handtagsenhet genom att skruva loss huvmuttern av plast.
7. Tvätta varsamt kransätetskoppen med en mjuk duk och varmt tvålsvatten.
8. Tvätta kranskaftet med en flaskborste.
9. Rengör värmaren och botten på kannytor. Dessa ytor måste vara rena för god värmeöverföring.

10. Polera bryggaren utvändigt med ett rengöringsmedel för rostfritt stål. Använd ett lämpligt rengöringsmedel för mässing, koppar eller vinyl i händelse av dessa finishalternativ.

### **Rengöring och desinficering av vakuumbanna och stativ:**

1. Rengöring och desinficering av lockenhet:
  - a) Avlägsna locket från enheten och blötlägg det helt i rengöringslösning. Använd en ren duk och torka av enheten noga.
  - b) Med medföljande borste, rengör blandningstuben noga.
  - c) Skölj med rent vatten.
  - d) Blötlägg i desinficeringslösning i 5 minuter och låt sedan lufttorka helt.
2. Rengöring och desinficering av enhet:
  - a) Avlägsna enheten från basen. (Endast när en kanna med apterad bas används.)
  - b) Fyll enheten helt med rengöringslösning. Använd en ren duk och torka av enheten noga.
  - c) Skölj enheten noga med friskt vatten.
  - d) Avlägsna kran, skaft och synglas från enheten och placera i rengöringslösning.
  - e) Öppna locket på botten av enheten och avlägsna silikontuben (tub från behållare till kran) och placera i rengöringslösning för rengöring.
  - f) Återmontera enheten.
  - g) Fyll enheten helt med desinficeringslösning i 5 minuter och dränera genom den helt öppna kranen.
  - h) Torka av enhetens utsida med en ren duk fuktad med desinficeringslösning.
  - i) Placera enheten upp och ned i ett ställ för att lufttorka noga.
3. Rengöring av stativenhet och bricka:
  - a) Avlägsna bricka och bricklock och placera i rengöringslösning. Med en ren duk, rengör bricka och bricklock noga.
  - b) Torka av stativets utsida med en ren duk fuktad med desinficeringslösning.
  - c) Placera delarna i ett ställ för att lufttorka noga.
4. Rengöring av kranenhet och silikontub:
  - a) Med medföljande borste, rengör silikontub, synglastub och skaftenhet.
  - b) Skölj delarna och placera i desinficeringslösning i 5 minuter, avlägsna och lufttorka.
  - c) Avlägsna kranens topp och använd en borste för att rengöra insidan, skölj och placera i desinficeringslösning i 5 minuter.
  - d) Avlägsna och lufttorka.
5. När alla delar är helt torra, återmontera för användning.

## Underhåll

### **⚠ VARNING: FARA FÖR ELEKTRISKA STÖTAR OCH BRÄNSKADOR**

Det finns farliga spänningar och heta ytor inuti maskinen. Underhåll ska endast utföras av kvalificerad servicepersonal.

### **⚠ FÖRSIKTIGHET: FARA FÖR BRÄNSKADA**

Vatten i behållaren är mycket hett. Dränering av vattnet ur behållaren bör utföras av en kvalificerad servicetekniker. Var försiktig när du tömmer behållaren. Att spilla kan resultera i svåra brännskador.

#### **Tömma vattenbehållaren**

**ANMÄRKNING:** Töm alltid behållare före transport.

**ANMÄRKNING:** Bryggare kan innehålla över 23 liter (6 gallon) hett vatten.

1. Förbered en värmebeständig behållare i vilken du kan tömma behållarens vatten.
2. Koppla bort strömmen till bryggaren.
3. Avlägsna frontens åtkomstpanel.
4. Kläm silikontömningsslangen och avlägsna slangpluggen.
5. Placera slangen över ett avlopp och släpp klämman.
6. Låt behållaren tömmas helt.

**ANMÄRKNING:** Det kan bli nödvändigt att klämma slangen och stoppa vattnet innan behållaren blir full. Återinstallera försiktigt slangpluggen och töm sedan behållaren. Upprepa steg 4-6 för att tömma behållaren helt.

#### **Avlägsna bryggventilen**

Avlägsna brygg- eller shuntventilen (Anmärkning: dispenseringsventiler har en ¼-varvs bajonettmontering, var försiktig vid hantering):

1. Koppla bort strömmen till maskinen.
2. Med ett lämpligt kärl för hett vatten, töm vattenbehållaren till en nivå under solenoidnivån genom att manövrera den manuella varmvattenkranen tills vattenkranen inte längre flödar. Detta är en indikering på att behållaren är tömd under magnetventilernas nivå.
3. Avlägsna topplocket.
4. Koppla försiktigt loss de elektriska ledarna från ventilspolen.
5. Avlägsna försiktigt silikongummituben från ventilens inlopp.
6. Vrid försiktigt ventilen ett kvarts varv medurs och avlägsna ventilen.

#### **Avlägsna värmaren**

1. Frånkoppla strömmen och avlägsna bryggarens toppkåpa.
2. Frånkoppla ledare till värmare, termistor, nivåsond och jordledare.
3. Avlägsna behållarens lock genom att lossa låsmuttrarna. Locket lyfts upp med värmaren apterad. Därefter avlägsnas värmaren.
4. Ersätt värmarens tätningsbrickor i samma konfiguration. När muttrar dras åt, håll elementet så att det inte vrids.
5. Sätt tillbaka behållarens lock på plats och se till att O-ringens tätning är god.
6. Återställ värmarens ledare. Se till att alla elektriska anslutningar är säkra. Se till att isoleringshylsorna av silikongummi återplaceras för att skydda värmarens terminaler.
7. Sätt tillbaka bryggarens toppkåpa och anslut nätkabeln till eluttaget.

#### **Avlägsna vatteninloppsventilen**

1. Stäng av vattentillförseln till inloppsventilen.
2. Lossa vridfattningen från inloppsventilen.
3. Avlägsna frontens stänkpanel.
4. Med en lämplig behållare, töm varmvattenbehållaren helt.
5. Lossa ledarna från inloppsventilen.
6. Avlägsna slangklämman från silikongummituben vid inloppsventilen.
7. Avlägsna silikongummituben från ventilen.
8. Avlägsna (2) ventilmåttkruvar.
9. Avlägsna ventilen.
10. Installation utförs i omvänd ordning. Anmärkning: se till att slangklämman återplaceras ordentligt för att undvika möjligheten att silikongummislangen lossnar under en påfyllningssekvens.

#### **Frystemperaturer**

Utsätt inte apparaten för förhållanden med frystemperaturer. Om frystemperaturer förutspås, koppla loss apparaten från elnätet och kontakta en servicetekniker för att tömma behållare innan den/de fryser.

Om apparaten har utsatts för frystemperaturer, kontakta en servicetekniker. Serviceteknikern måste låta apparaten komma upp över frystemperatur, och sedan tömma behållaren. Avlägsna behållarlocket och kontrollera att behållaren är fri från is och att den inte fått slagsida eller är deformerad. Sätt tillbaka behållarlocket och återmontera apparaten. Anslut apparaten och låt behållaren fyllas och värmas upp. Kontrollera att behållaren inte läcker och att den fungerar normalt.



# Speciella kontrollfunktioner

## Återställa fabriksinställningar

Välj Verktyg / Mer / Mer / Standard-knappar på LCD-displayen.

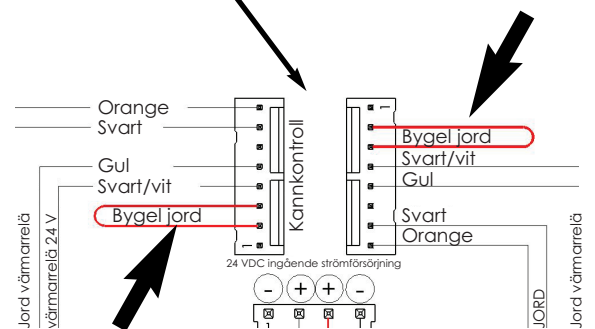
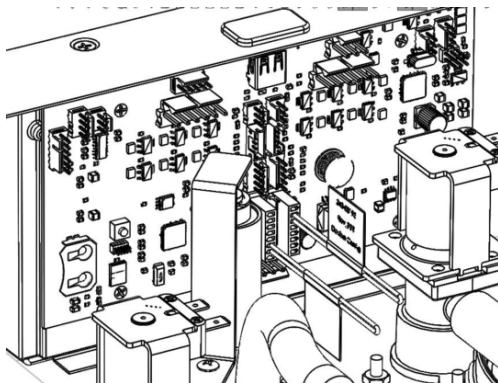
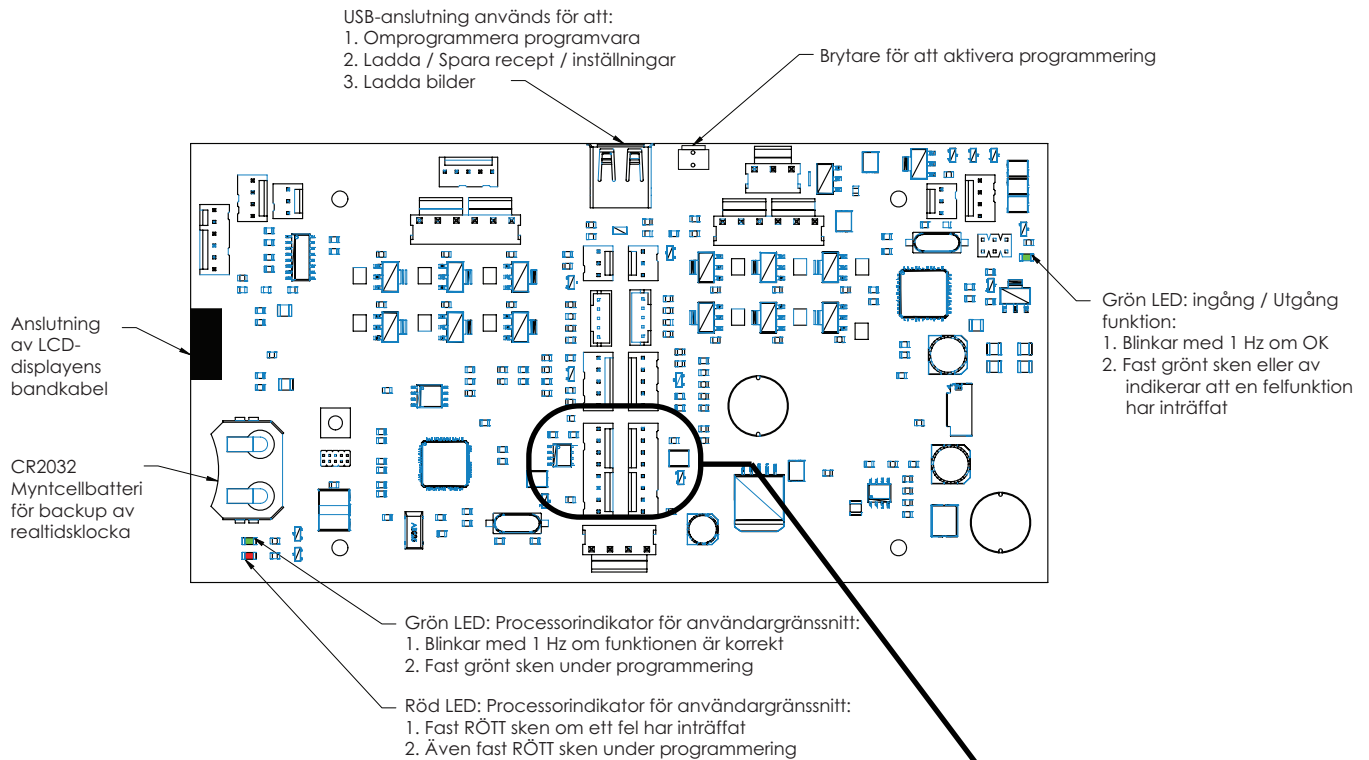
## Styrschema



### VARNING: FARA FÖR ELEKTRISKA STÖTAR OCH BRÄNNSKADOR

Det finns farliga spänningar och heta ytor inuti maskinen. Underhåll ska endast utföras av kvalificerad servicepersonal.

## Beskrivning av huvudstyrkort



### 343-00195 Bygelkonfiguration, schema

### Modeller med byglar inkluderade i kablage

Anmärkning: Alla kaffebryggare kräver konfigurationsbyglar applicerade såsom visas. Konfigurationsbyglar medföljer från fabriken, antingen inbyggda i huvudkablagen eller som separata byglar (Art.nr 343-00195) beroende på modell. Se till att dessa byglar återplaceras om ett styrkort byts ut. Om byglar inte återplaceras återgår maskinen till funktionaliteten "Tebryggare".

## Felsökning

**⚠ VARNING:** För att reducera risken för elektriska stötar, koppla loss apparatens nätkabel innan du reparerar eller byter ut interna komponenter. Innan du försöker att byta ut en komponent, kontrollera att alla elanslutningar är korrekt utförda. Endast en kvalificerad servicetekniker får utföra elektriska och mekaniska justeringar eller reparationer.

Följande sidor är avsedda att hjälpa till att bestämma orsakerna till problem med bryggarnas funktion och för att ange lämpliga lösningar på problemen. För varje problem bör de möjliga orsakerna kontrolleras i den angivna ordningen tills problemets exakta natur har fastställts.

**Följande procedurer måste utföras av en kvalificerad servicetekniker. Koppla loss apparaten från elnätet före service.**

Innan du ringer efter hjälp, läs följande:

Felmeddelanden				
PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	SERVICEKONTROLL	ÅTGÄRD	
Displayen tänds inte	• Nätkretsen är frånkopplad	• Kontrollera nätkrets	• Sätt på strömmen vid nätkretsen	
	• Strömbrytaren på maskinens baksida är i AV-läge	• Kontrollera strömbrytaren	• Ändra strömbrytaren till PÅ-läget	
	• Styraautomatsäkring har löst ut	• Kontrollera automatsäkring	• Tryck på kolven på automatsäkringen som sitter intill strömbrytaren på baksidan av enheten	
	• Den universella strömförsörjningen är defekt	• Kontrollera den universella strömförsörjningens in- och utspänning. Inspänningen bör visa AC-linjespänning och DC-utgången bör visa 24 vdc	• Byt strömförsörjning om nödvändigt	
	• Strömförsörjningens anslutningar är frånkopplade	• Kontrollera strömförsörjningens anslutningar	• Kontrollera att anslutningarna är korrekt utförda vid både strömförsörjningen och styrenhetens ingång	
	• Kontrollera om anslutningen av LCD-displayens bandkabel är felaktig	• Kontrollera bandkabelns anslutningar till både display och styrkort	• ** Justera bandkabelns anslutningar såsom visas på sidan 18. (Anmärkning: bandkabeln tillhandahåller all ström och kommunikation till displayen.)	
	• Defekt display	• Utför först alla övriga kontroller	• Byt ut displayen om alla övriga kontroller inte löser problemet	

## Felsökning (forts.)

**⚠ VARNING:** För att reducera risken för elektriska stötar, koppla loss apparatens nätkabel innan du reparerar eller byter ut interna komponenter. Innan du försöker att byta ut en komponent, kontrollera att alla elanslutningar är korrekt utförda. Endast en kvalificerad servicetekniker får utföra elektriska och mekaniska justeringar och reparationer.

<b>Brygningsproblem</b>			
<b>PROBLEM</b>	<b>MÖJLIG ORSAK</b>	<b>SERVICEKONTROLL</b>	<b>ÅTGÄRD</b>
<b>Displayen visar Te-bilder</b>	• Kaffekonfigurationsbyglar finns inte på kontroll	• Inspektera avseende konfigurationsbyglar	• Se skiss på sidan 11 för information
<b>LCD-displayen indikerar "ingen bryggkorg detekterad" när korgen installeras</b>	• Bryggkorgen är vriden åt vänster eller höger i stället för rakt in	• Kontrollera bryggkorgens orientering	• Bryggkorgen måste installeras rakt för att bryggkorgens detekteringskrets ska fungera
<b>Vattenfördelningen över kaffebädden är inte enhetlig</b>	• Magnetiskt spruthuvud saknas	• Avlägsna bryggkorgen och kontrollera om spruthuvudet är intakt	• Ersätt spruthuvud om det saknas
	• Spruthuvud är smutsigt eller har mineralavlagring	• Avlägsna det magnetiska spruthuvudet och inspektera avseende igentäppta spruthål	• Rengör eller avkalka spruthuvud eller byt ut
<b>Påfyllningsproblem / vattenläckage</b>			
<b>PROBLEM</b>	<b>MÖJLIG ORSAK</b>	<b>SERVICEKONTROLL</b>	<b>ÅTGÄRD</b>
<b>Vatten droppar från spruthuvud när strömmen är frånslagen</b>	• Droppande vatteninloppsventil	• Inspektera avseende vatten som droppar från överflödesöppning på sprutkupol (ej bryggventil)	• Byt ut ventil (service kan ej utföras)
	• Droppande brygg- eller shuntventiler	• Observera avseende läckage vid dispenseringsventiler	• Avlägsna bryggkorgen och spruthuvudet och inspektera avseende vatten som droppar från bryggventilens utlopp på botten av sprutkupolen, och byt ut ventiler om nödvändigt
	• Restvatten i spruthuvud	• Inspektera spruthuvudet avseende igentäppning	• Rengör spruthuvudet för att avlägsna eventuell kaffe- eller kalkavlagring som kan blockera spruthuvudet
<b>Överfyll vattenbehållaren endast när strömmen är på</b>	• Vattennivåsonden är kalkbelagd	• Kontrollera nivåsond	• Avlägsna försiktigt nivåsonden från fästhylsan och avlägsna eventuella avlagringar
	• Nivåsondens elektriska anslutning är defekt	• Kontrollera nivåsondens anslutningar	• Kontrollera att nivåsondens anslutningar är goda vid nivåsond, behållarjord och styrkortsanslutningar

## Felsökning (forts.)

**⚠ VARNING:** För att reducera risken för elektriska stötar, koppla loss apparatens nätkabel innan du reparerar eller byter ut interna komponenter. Innan du försöker att byta ut en komponent, kontrollera att alla elanslutningar är korrekt utförda. Endast en kvalificerad servicetekniker får utföra elektriska och mekaniska justeringar och reparationer.

### Påfyllningsproblem / vattenläckage (forts.)

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	SERVICEKONTROLL	ÅTGÄRD
<b>Vattenbehållaren fylls inte på</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maskinen får ingen ström</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera ström-försörjningens anslutningar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera att nätkretsen är på, att strömbrytaren på maskinens baksida är på, och att automatsäkringens intill strömbrytaren inte är utlöst</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vattenförsörjningen till maskinen är avstängd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifiera att vattenförsörjningen är på och aktiv</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera att vatten-försörjningen till maskinen är på och, om nödvändigt, verifiera att vatten-försörjningen faktiskt är på genom att avlägsna vatten-inloppsanslutningen för att verifiera flöde</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Defekt påfyllningsventil</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera om påfyllningsventilens elektriska ingång är ok</li> <li>Kontrollera de elektriska anslutningarna vid både påfyllningsventil och styrkort</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Byt ut ventilen om den får en ingång på 24 vdc</li> <li>Korrigerade de elektriska anslutningarna</li> </ul>

### Uppvärmningsproblem

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	SERVICEKONTROLL	ÅTGÄRD
<b>Vattenbehållaren värms inte, men displayen indikerar "uppvärmning"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Automatsäkring till värmare har löst ut</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Återställ automatsäkringens på maskinens baksida genom att trycka på kolven</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>"Solid state"-reläets anslutningar är defekta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera reläanslutningar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera att "solid state"-reläets anslutningar är bra vid kontroll och reläet som sitter på botten av behållaren (verifiera att polariteten är korrekt)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>"Solid state"-relä är defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera DC-inspänning och linjeutspänning vid SSR. Observera att SSR har en LED-indikator som tänds när SSR tar emot en signal för att sätta på värmaren</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Byt ut SSR om SSR DC-inspänningen är 3,3 volt och SSR-utspänningen får linjespänning</li> </ul>

## Felsökning (forts.)

**⚠ VARNING:** För att reducera risken för elektriska stötar, koppla loss apparatens nätkabel innan du reparerar eller byter ut interna komponenter. Innan du försöker att byta ut en komponent, kontrollera att alla elanslutningar är korrekt utförda. Endast en kvalificerad servicetekniker får utföra elektriska och mekaniska justeringar och reparationer.

Uppvärmningsproblem (forts.)			
PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	SERVICEKONTROLL	ÅTGÄRD
<b>Vattenbehållaren värms inte, men displayen indikerar "uppvärmning" (forts.)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>"Solid state"-reläet sitter inte ordentligt på behållarens botten</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera att SSR sitter ordentligt på behållarens botten för korrekt värmeavledning till behållaren</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dra åt fästskruv snävt, men överdra inte</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Behållarens vattennivå är för låg, vilket inaktiverar uppvärmningskretsen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera om vattennivåkretsen fungerar korrekt genom att dispensera vatten från varmvattenkranen i en lämplig behållare</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lös problemet med vattennivåkretsen om maskinen inte fyller på ordentligt</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Defekt värmeelement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera spänningen över värmeelement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Byt ut värmeelement om nödvändigt</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hög gränstemperaturbrytaren har löst ut</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på hög gränsbrytarens återställningsknapp som sitter ovanpå varmvattenbehållaren</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utlösning av hög gränsbrytaren indikerar ett feltillstånd. Övervaka maskinen för att bestämma grundorsaken till hög gränsbrytarens utlösning</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Styrkortets tidövervakningstimer har löst ut för att skydda maskinen mot påfyllnings- eller uppvärmningsfel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Återställ strömmen till maskinen genom att stänga av med strömbrytaren på maskinens baksida</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Om återställning av strömmen löser problemet, övervaka maskinen för att bestämma grundorsaken. Intermittent förlorad vattenförsörjning (t.ex. underhåll av fastigheten) kan orsaka störningar som utlöser tidövervakningstimer</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Värmarens terminalskruvar är lösa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera åtdragningen av värmarens terminalskruvar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dra åt skruvar medan du stöder skruvfliken för att förhindra åtdragning av värmarens kallstift så att inte värmaren skadas</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Defekt styrkort</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utför alla övriga kontroller</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Byt ut styrkortet endast om alla övriga kontroller bestäms vara OK</li> </ul>

## Felsökning (forts.)

**⚠ VARNING:** För att reducera risken för elektriska stötar, koppla loss apparatens nätkabel innan du reparerar eller byter ut interna komponenter. Innan du försöker att byta ut en komponent, kontrollera att alla elanslutningar är korrekt utförda. Endast en kvalificerad servicetekniker får utföra elektriska och mekaniska justeringar och reparationer.

### Uppvärmningsproblem (forts.)

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	SERVICEKONTROLL	ÅTGÄRD
<b>Vattenbehållaren kokar intermittent (ånga kommer från bryggkorgen under uppvärmning)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vattentemperaturens börvärde är för högt för driftshöjningen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bestäm driftshöjningen och jämför med tabellen nedan</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>För att förhindra kokning, justera vattenbehållarens temperatur till minst 3 grader under koktemperaturen för driftshöjningen (se avsnittet om programmering för detaljer om justering)</li> </ul>
<b>Luftuppvärmd kanna är bakgrundsbelyst, men luftvärmaren värmer inte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Luftvärmare är blockerad av skräp</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera luftutloppsöppningar och luftinloppsöppningar avseende tecken på skräp som blockerar luftflödet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rengör luftvärmare och återställ hög gräns-termostat</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fläkt till luftvärmare är defekt eller blockerad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inspektera fläkten avseende korrekt funktion. Observera LCD-displayen för en indikering om fläktfel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Byt ut fläkten om nödvändigt</li> </ul>
<b>Bryggvolym för stor eller för liten</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kaffebädden absorberar bryggvolym, vilket resulterar i en mindre volym än den programmerade bryggvolymen</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Ta hänsyn till kaffebäddens absorption i den dispenserade bryggvolymen</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Portionsstorlek på pekskärm valdes inte korrekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Granska de programmerade tidsinställningarna för den önskade bryggvolymen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Justera inställningar till önskade värden</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inställningen av total dispenserad bryggvolym är för hög</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera inställningen av total bryggvolym i programmeringen för det specifika recept som bedöms vara för hög</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reducera volyminställningen och verifiera att inställningen sparas i minnet</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprayhuvud är igentäppt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inspektera sprayhuvudet visuellt avseende kafferester eller kalkavlagringar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rengör om nödvändigt</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bryggventiler är igentäppta med kalkavlagringar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inspektera bryggventilerna avseende tecken på skräp</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rengör eller byt ut ventil om nödvändigt</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maskinen behöver kalibreras för dispenserad bryggvolym</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Utför kalibreringsrutinen i programmeringsavsnittet för att återställa dispenserad bryggvolym till korrekt volym</li> </ul>

## Felsökning (forts.)

**⚠ VARNING:** För att reducera risken för elektriska stötar, koppla loss apparatens nätkabel innan du reparerar eller byter ut interna komponenter. Innan du försöker att byta ut en komponent, kontrollera att alla elanslutningar är korrekt utförda. Endast en kvalificerad servicetekniker får utföra elektriska och mekaniska justeringar eller reparationer.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	SERVICEKONTROLL	ÅTGÄRD	
<b>Bryggvolymen är felaktig</b>	• Ingående vattentryck är lågt eller felaktigt under bryggprogrammet	• Kontrollera om vattenflödet till maskinen är blockerat eller påverkas av annan utrustning som drivs av samma nätkrets	• Justera vattentillförseln för att säkerställa ett tillräckligt vattenflöde (30-80 psi i en vattenledning med min. ¼" ID). Anmärkning: Långa vattenledningar kan ge ett adekvat statistiskt tryck, men de orsakar ett stort tryckfall och begränsat flöde	
	<b>Bryggprogrammet startar inte</b>	• Kaffekannan är inte på plats	• Kontrollera att rätt kaffebehållare är på plats och detekteras	• Placera kaffekannan i rätt position på maskinen
		• Bryggkorgen är inte på plats	• Kontrollera att bryggkorgen är på plats och att handtaget inte sitter på sidan	• Handtaget måste placeras rakt för att närvarobrytaren ska detektera korgen
		• Den minimala vattentemperaturen som definierats i programmeringen har inte uppnåtts	• Låt vattenbehållaren uppnå minimal temperatur	• Ändra vattenbehållarens minimala temperatur eller inaktivera låg temp. / ingen bryggning för att undvika förseningar
		<b>Kannans bakgrundsbelysning fungerar inte</b>	• Kannan sitter inte på maskinen	• Kontrollera kannans placering
<b>Kaffeomrörningen fungerar inte</b>	• Blandningskulan saknas eller är felplacerad i kaffekannan		• Inspektera insidan av kannan avseende saknad eller felplacerad blandningskula	• Byt ut blandningskulan och se till att den är centrerad i kannans foder och att den har en god magnetisk koppling till drivmagneten
	• Blandarmotorn är defekt		• Kontrollera omröringsmotorn avseende rotation genom att applicera 24 vdc till ingångsterminalerna	• Byt ut motorn om detta test inte aktiverar motorn
	• Blandarmotorns anslutningar är defekta	• Inspektera motorns anslutningar vid både fränkoppling och värmarens styrkort	• Gör om motorns elektriska anslutningar	

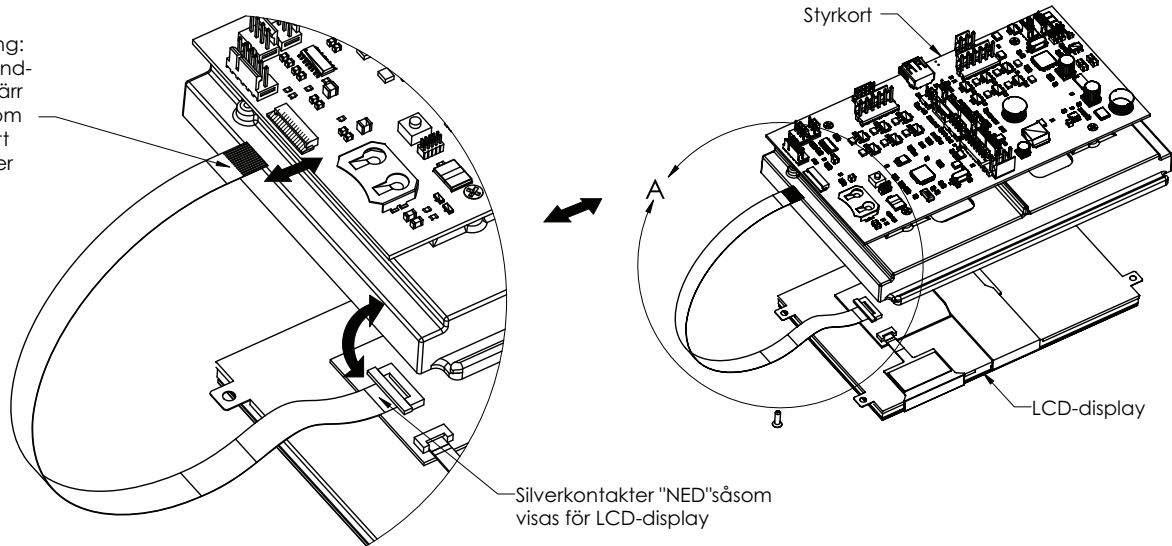
## Felsökning (forts.)

**⚠ VARNING:** För att reducera risken för elektriska stötar, koppla loss apparatens nätkabel innan du reparerar eller byter ut interna komponenter. Innan du försöker att byta ut en komponent, kontrollera att alla elanslutningar är korrekt utförda. Endast en kvalificerad servicetekniker får utföra elektriska och mekaniska justeringar eller reparationer.

**\*\*** Bandkabelanslutningar måste utföras enligt nedanstående figur:

Silverkontakter "UPP" som visas för kontrollenhet

Anmärkning:  
Kontrollband-  
kabelnsspärr  
glider såsom  
visas för att  
öppna eller  
stänga



Anmärkning: Displayens bandkabelspärr roterar som visas av pil för att öppna eller stänga

Orientering av bandkabel för LCD-kommunikation



# Termistortabell

Motståndstabell som visar termistorns ohmvärde vid den lämpliga temperaturen.

TERMISTORKURVA FÖR ART.NR 61128						
°C	°F	MOTSTÅND (OHM)		°C	°F	MOTSTÅND (OHM)
0	32	16325		60	140	1244
5	41	12697		65	149	1041
10	50	9951		70	158	875
15	59	7856		75	167	740
20	68	6246		80	176	628
25	77	5000		85	185	535
30	86	4028		90	194	458
35	95	3266		95	203	393
40	104	2663		100	212	339
45	113	2185		105	221	294
50	122	1802		110	230	255
55	131	1493				



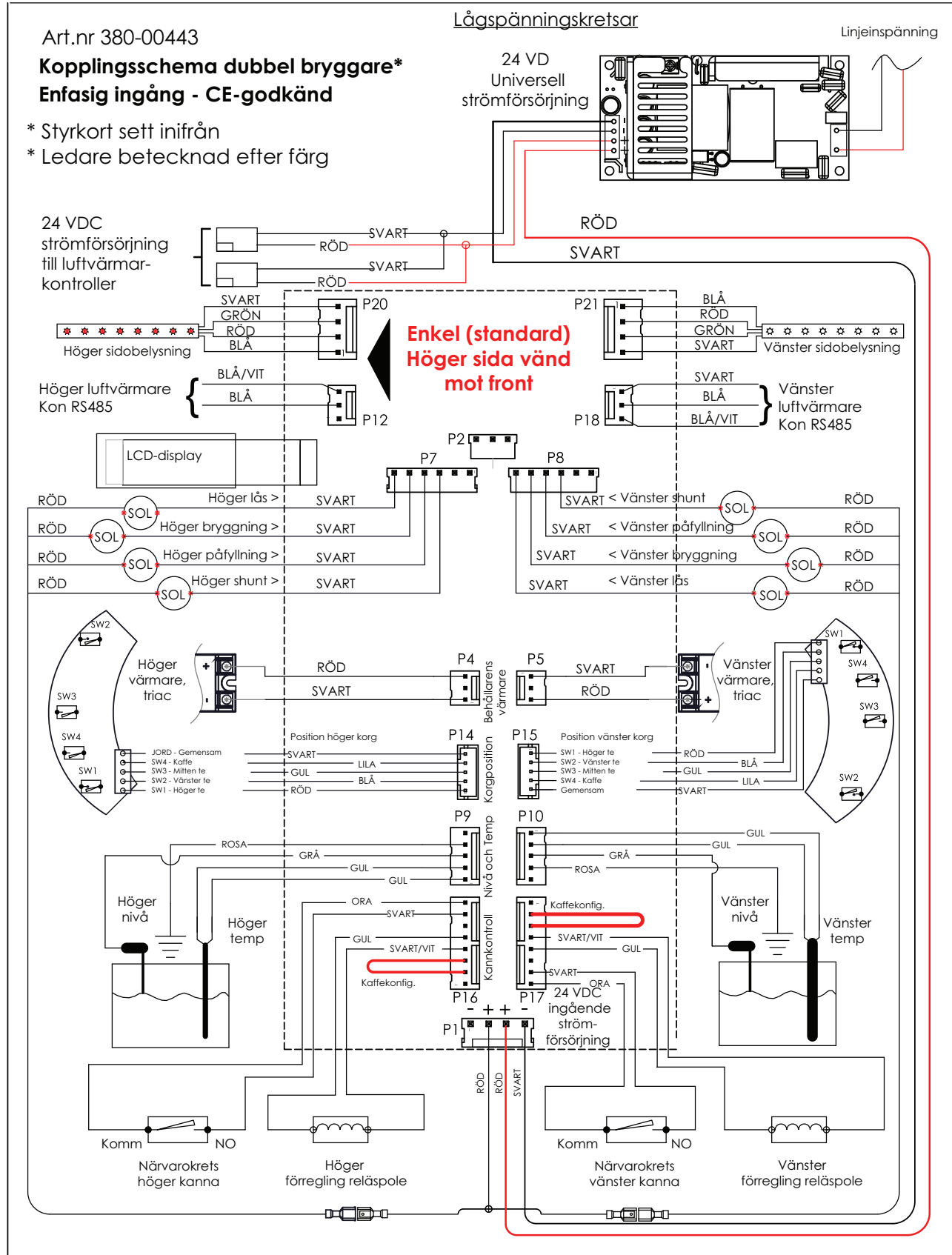
# Elektriskt kopplingschema (forts.)

380-00443 CE Lågspänning, kabeldragning

Art.nr 380-00443

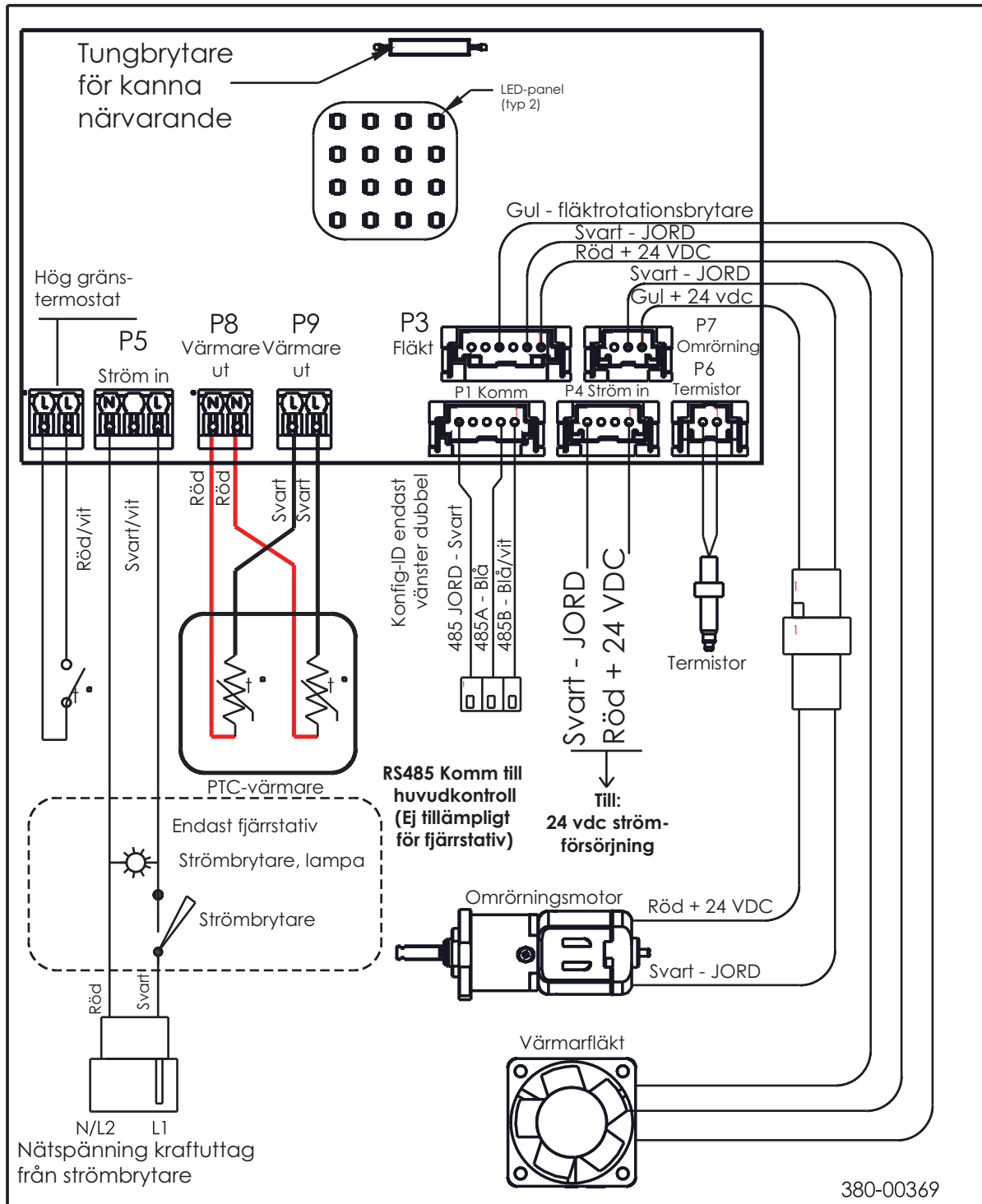
## Kopplingschema dubbel bryggare\* Enfasig ingång - CE-godkänd

- \* Styrkort sett inifrån
- \* Ledare betecknad efter färg



# Elektriskt kopplingschema (forts.)

380-00369 Luftvärmare, kontroller



**Electrolux Professional SPA**

Viale Treviso 15

33170 Pordenone

www.electrolux-professional.com

Tryckt i USA



**Electrolux**  
PROFESSIONAL

0621 Form # EL-303-04

Part # 390-00157